

Dear family at Cannon Beach,

Last Friday (Dec 19) we finished our 3 week translation workshop with the three Mangyan Old Testament translation teams. I was very much encouraged with the progress of these translations. I myself am getting more and more proficient with Tawbuid and its challenging grammar – very different than all the other Filipino languages I’m familiar with. Raquel worked with the Hanunuu team – a language much closer to her own than Tawbuid.

Saturday we took the public van to San Jose, Mindoro (on the other side of the island – a 6 hr trip from Calapan). We will be spending Christmas here with Raquel’s parents and two sisters and their families. Raquel’s mom, by the way, is doing much better. She is able to walk around with her walker. We are grateful to our loving Father for renewing her health and strength. She finds talking somewhat challenging since she has already had four strokes.

After Christmas our plans are the following, Lord willing:

January 6-15: SIL conference in Manila

January 20 until end of month: Overseeing a Bible reading/study seminar and dedication of the Old Testament for the Western Bukidnon Manobo community.

First week of February: Once again work with the Waray translation team in Tacloban.

February 10-25: The Netherlands - attending the wedding of our unofficially adopted daughter Yrrah. Both her mom and

dad have fairly recently passed away. She will be getting married to a Dutch man. She met him at the OMF guest house last year (while we were there as well). Yrrah is with Translators Association of the Philippines (TAP) and has been helping us with the Hanunuu translation. She still hopes to continue to help us via internet.

March: Mangyan translation workshop in Calapan.

April: Back in San Jose, Mindoro helping with building a school for the 30 Mangyan kids Raquel and I plan to unofficially adopt to see them through high school and beyond getting the best education possible.

May: Possibly back in India to train translators.

June: Get some rest in Minnesota.

The remaining half of 2015 is still fairly open, but of course there will be the continual overseeing of the Mangyan translations and Waray and the education of the Mangyan kids.

We are looking forward to another great ride with our loving Father who so faithfully guides and watches over His children.

Last year once again was a year full of activities with multiple trips to Tacloban and to Calapan and San Jose, Mindoro overseeing the Waray translation and the Mangyan translations and the education of Tawbuid elementary kids. We also had a great summer traveling with Tim throughout the USA and attending Shoni's wedding and seeing many of our old friends. By the way, Tim and Shoni and our new son Michael seem to be doing well.

Thanks once again for all your prayers and support – so much appreciated.

Thank you Lord for once again demonstrating your kindness to us in so many ways. Thank you for the family we have in you. May you continue to watch over all those receiving this update of ours. May all of us come to realize, as much as we are able, what you did for us 2000 some years ago, and how you became one of us and lived life here on earth, identifying with us and eventually giving yourself to us so we could also experience the ultimate in life with you. Thanks for the Christmas present you sent our way.

GOD JUL OCH GOTT NYTT ÅR TILL ER ALLA!

[We hear the expression “ones mother tongue”. The above would have been the Christmas greeting of my mother’s tongue (Swedish) when she was a child]

Kermit and Raquel Titrud

Office Address in the U.S. and for contributions: Wycliffe Bible Translators, PO Box 628200, Orlando , FL 32862-8200 ONLINE GIVING: www.wycliffe.org/Partnership.aspx?mid=BB7514